

ПАЛАТА ПРОТИ ПРЕ- ЗИДЕНТОВОГО ПЛАНУ ПРО РЕОРГАНІЗАЦІЮ ПЕНТАГОНУ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів 12-го червня ч.р. більшістю 402-ох до 1-го голо- прийняла законопроект про реорганізацію департа- менти оборони, проти якого не вступили бус нещодавно прези- Айтзенгавер, називаючи його недостатнім в теперішній омий добі і керуванням ра- . Проти голосували тільки конгресменів конгресмен Огтайо Кліфф Клівенджер. еред кінцевим голосуванням ація завляла боротьба по- артіяній лінії, бо республі- нські конгресмени хотіли реформувати три поправки демократичного законопроек- то, щоб його зробити при- ливішим для Президента. че за кожним разомdemo- атична більшість відкидала поправки. Дехто гадає, що публікації не дуже жу- ться своєю поразкою, бо дє за виборчої кампанії ма- муть проблему реорганіза- і Пентагону, якої демокра- атична більшість не дозволила рішити по думці Президен- , який заявив, що ця спра- є важливою для оборони аїни. Демократичний кон- ресмен Джордж Мегон із Тек- су заявив був, що „добре ло б” підтримувати Прези- та в цій справі, але demo- атичний провід не погодив- з його думкою. Під час го- сування над поправками 20 конгресменів голосували за Айт- зенгавером, але зате 15 рес-

публікація голосували разом і демократичною більшістю. Під час боротьби за ті по- правки конгресмени забули бу- ли про головну ціль законо- проекту, який змагає до того, щоб скріпити владу секретаря оборони при допомозі більшо- го об'єднання проводів трьох родів зброї — армії, лєтуства і фльоти. Прийнятий Палатою законопроект іде на розгляд Сенату. 1) Згідно з ним ма- ють бути організовані новий пост директора для дослідів інженерії, який центрізував би цю справу в Пентагоні. 2) Секретар оборони мав би ді- ставити більшу владу, щоб міг вирішувати спірні проблеми, який рід оборонних сил пови- не діставати нововиродук- вану зброю. 3) Система об'єд- наних шефів штабу була бо- де скріплена, щоб могла ви- конувати оперативно-strate- гічне планування. Але прези- дент Айтзенгавер бажав від то- го законопроекту далеко біль- ше. Він хотів, щоб провідні- ки окремих родів збройних сил не мали права з'являтися в Конгресі з наріканнями або побажаннями. Айтзенгавер до- магався скріплення влади се- кретаря оборони коштом се- кретарів фльоти, армії і лєту- ства. Поразка Президента тим більша, що і майже всі рес- публіканці в кінцевому го- лосуванні були за законопро- ектом, який підтримував де- мократична більшість, і проти якого з Айтзенгавер.

Адаме з'ясовує своє становище щодо закидів в справі Гольдфайна

Вашингтон. — Головний радник Президента, Шерман Адамс, вернувшись до Вашингтону, конференсував із себе. Айзенгавером в справі кидків на свою адресу, що він дозволяв бостонському шпирисматцеві Бернардові Гольдфайну платити за себе і свою родину готелів в Рокі в Бостоні, і за те вибирав протекцію Гольдфайна в урядових агенціях. Після конференції з Президентом Адамс написав листа до лорди підкомісії для розгляду недогладів в урядових умовах конгресмена Олена Гарріса, в якому признається до того, що він користав із готелів приміщенні в Бостоні але думав, що не є ким-маті, за які постійно платити його приятель Гольдфайн. Адамс признається, що три рази старався вийняти деякі справи Гольдфайна в урядових агенціях, але це були тільки чисто інформативні інтервенції, бо він, Шерман Адамс, ніколи не використовував свого становища на те, щоб виробити протекцію своїм приятелям. Преса подає це вийнення і додає заваги, що Шерман Адамс полав тепер в клініті у зв'язку з цією справою. Голова підкомісії конгресмен Гарріс заявив, що під час слідства в цій справі, яке почнеться в понеділок 16-го червня, треба буде "глибше" заглянути в цю справу.

Президент дає допомогу на поборювання польових коників

Вашингтон. — Президент Рузвельт видав інструкції начальникові департаментів, щоб давав свої можливі допомоги тим стедам, в яких повинні коники загрожують зникнути зогоричу пшеницю. Губернатори Л. Р. Ніколс (Колорадо) і Джордж Дакінг (Небраска) просили Президента, щоб визнав деякі райони їх коників за території крайньої необхідності. Заступник асистента президента Вилтон Б. Енсонс підтвердив цим губернатором, що департамент рільництва буде всіма можливими засобами допомагати загрозленим трав'яниним кониками районам. Ці комахи загрожують також стедам Нью-Мексико, Техасу, Оклахоми і Небраски та Монтани. Згідно з даними рільничого департаменту коло 11,000,000 акрів землі заражені польовими кониками, і тому треба б їх очистити при допомозі розпилювання засобів, які вбивають ці комахи. Розпилювання буде відбуватися з літаків.

В АМЕРИЦІ

- Представник Іранського вояки, який тепер відпочиває в оздоровчому на Гаванських озерах, заявив, що не є правдою, що погослови про те, що шах був би знову жити з розв'язаною королевою, королем як із своєю дружиною. Ці погослови переплели, що під час побуту в Царстві королевою Софією перешла млого операцію і наслідок цього стала здібною матір'ю, а тому могла б стати знову дружиною Іранського короля, який розвізся з нею наслідок її неспівідності.
- Коло Ріо де Жанейро в Бразилії загорівся літак, на якому було 22 особи пасажирів. Залюти, але всі вони щасливо вилетіли з машини, не зазнавши жодних поранень. Причому вогонь не перетнув, вогонь вогонь не згасив.
- Славіний кіновиродуцент Сесльа де Міль, автор відомих релігійних фільмів "Король Королів" і "Десять Заповідей" погодився дати фонди на перебудову гірничої, які є на гірничо-залежності в Центральному парку Нью-Йорку. Він мовлячи, що Нью-Йорку, і був

● Проти діяльності «В'їхав» до Мадридських 17 малярів, яких звинуватили, як і були прибуваючі до ЗДА після невдалої революції в Мадридській столиці 1956 року, "Трудячий" виступив відповідно. "Трудячий" виступив за батьків, які вимагали, щоб головні причини поверноту до Мадриду, — звинувачення, — поверноту, яка була однією з причин поверноту до англійськ.

ДЕМОНСТРАЦІЇ ПРОТИ МЕНШІКОВА ВІДБУЛИСЯ У ФІЛАДЕЛФІЇ І В БАЛТИМОРІ

Філадельфія. — За почином і при співчутстві Американських Приятелів Антибільшовицького Фронту Народів відбувся тут в середу 11 червня д.р. демонстрації проти союського амбасадора до ЗДА Міхаїла Меншікова. Перша демонстрація проходила о 12 год. вполудне коло Готелю Шератон, де Меншіков відбув пресову конференцію і де для нього владштовували офіційне прийняття. Демонстранти пікетували готель, несучи транспаранти з написами: „За свободу народів і способу людини“, „Геть з російським імперіалізмом“, „Культурний обмін — нова зброя Москви в холодній війні“, „Це Москва дала наказ обкидати камінням Ніксона“, „Не братисня з Меншіковим“ та інші. Це пікетування було фотографоване і фільмоване репортерами американських газет. Друга, головна демонстрація, відбулася цього ж дня увечері перед Конвенційним Голум, де відбувся виступ балету Мойсеса і куди прибув теж Меншіков. Демонстрація, що її владштовувала українська група при співчутстві мадярів, литовців та представників інших поневолених Московою народів, тривала від год. 7:30 до 9-ї вечора. Демонстрантів було понад півтори сотки і вони несли якіх 30 транспарентів з такими ж написами, як під час полуднєвої демонстрації. Під час демонстрації роздано серед публіки, що збиралася оглядати виступ балету Мойсеса, понад десять тисяч летючок, підписаних Американськими Приятелями АБН. Окремо роздано летючки з резолюціями політичної маніфестації, що відбулася у Філадельфії для заперестування проти здійснення Московью народобиства в Україні під час голодової облоги в 1933 році. Після прийняття Меншікова демонстранти намагалися не допустити його до Конвенційного Голу. Зібраний численно поліцією тільки з трудом вдалося відіслунути демонстрантів і під сильною охороною провести Меншікова в середину голу. Демонстранти зустрічали Меншікова викликами: „Геть з душогубами“, „Меншіков, збирайся додому“, „Обийми криваві руки“, „Пам'ятайте про Україну“, „Пам'ятайте про Мадяріну“, та інші. Місцевий філадельфійський щоденник „Bulletin“ подав звіт доповідня про демонстрацію з багатьох фотографіями під креслюючи, що демонстрацію владштовували Американські приятелі АБН. Подібна демонстрація проти Меншікова, як у Філадельфії, відбулася цього ж самого дня в Балтиморі перед готелем, в якому відбулося прийняття для нього.

Фірма Дженерал Моторс відкидає пропозицію сенатора Даглеса

Дітройт. — Президент Корпорації Дженерал Моторс Гарлов Г. Куртіс відінув пропозицію сенатора Пола Г. Даглеса, щоб автові фірми зменшили ціни на авто, а за те Конгрес ухвалив би законопроект про зменшення прибуткового податку від авт. Згідно з проектом сен. Даглеса фірми мали б зменшити ціну на авто на 6 відсотків, а податки від авт були б тоді зменшені з теперішніх 10 відсотків до 2,5 відсотка (рачуючи від гуртової ціни). Але президент Дженерал Моторс заявив, що теперішні податки від авт з несправедливими і їх кінце треба зменшити. Сенатор Даглес пропонував також, щоб робітничі спілка автомобільних робітників зредувала дешево свої домагання про збільшення заробітків.

Генеральний прокуратор говорить про більйонові прибутки злочинців

Шинкаго, Лл. — Генеральний прокуратор ЗДА Вільям П. Роджерс промовляв на річних зборах Крайового Товариства Генеральних Прокураторів і заявив, що злочинні гештети в цій країні мають великі прибутки з різних джерел, закладів, продажу наркотиків і вимушень та шантажів. Роджерс сказав, що він оцінює, що всі ці злочини коштують річно країну коло 20 білліонів доларів. Добре організовані сіткі злочинців дістають великі прибутки без великого ризику. Вони втримують свою власну контролю. Департамент справедливості планує знищити цілі синдикати і трести організованих злочинців. Роджерс просив суди, щоб цим злочинцям визначувати якнайвищі карі. Конгрес повинен ухвалити нові закони для успішного поборювання злочинців, яким в першу чергу повинні зайнятися стейтові та місцеві органи безпеки.

Андрій Косович, б. вояк УГА і активний член УНС, помер у Шикаго

Шингаю, Ілл. (ви). — В середу 11-го червня, тут помер на 57 році життя б.-п. Андрій Косович, колишній воєк Української Галицької Армії, активний член Українського Народного Союзу та багатьох інших українських організацій. Покійний народився в Роздолі, Західна Україна. Після війни жив у Бельгії та активно працював для добра України в рамках місцевої організованої української громади. Прізвиши до Америки та поселившись в Шингаю, Покійний належав до 106-го Відділу УНСоюзу, був членом Дирекції Дому Відділів УНС і членом Дирекції Ліги Американців Українського Походження, належав до ОБВУА, Українсько-Американського Клубу та інших організацій. Працював як книговод в українській молочно-чарні «Тюр Фарм Дейрі». Похорон був визначений на суботу, 14-го червня, з похоронного заведення братів Оленців.

ЗНОВУ ВЕЛИКА ПОВІНЬ В ІНДІЯНІ



Повінь, спричинена виливом Білої Ріки, залила понад 100 будівель міста Маріон, спричиняючи важкі втрати в людях і в майні. Згинуло яких 13 осіб й около 5.000 мешканців міста треба було евакуювати із загрожених повінню домів. Подібна повінь навістила була це місто перед 45 роками.

До Ливану прибули перші обсерватори від ООН

Бейрут. — Заледви в 20 годин після рішення Ради Безпеки Об'єднаних Націй, щоб вислати до Лівану міжнародних обсерваторів задля стеження за тим, щоб через кордон з Сирії не пачувалося до Лівану зброї і не перекривалося відтілю збройних ватаг — прихлило перших 5 старшин під головуванням полковника Моріса Бравана з Нової Зеландії. Газмершмід призначив тричленну Комісію для справ Лівану, з спеціальною місією стеження за пацифікацією сирійсько-ліванського кордону. Головою тієї Комісії став норвезький генерал летунства Одд Булд, а членами — еквадорський і індійський дипломати. В Лівані урядові чинники вдоволени акцією Об'єднаних Націй, опозиційні розгнівані. Правда, приїзд кількох чи навіть кількадесяти осіб, членів обсерваторіальної місії Об'єднаних Націй, не вилі гарантувати припинення дальшої підірвної акції, веденої пропагандою та перекиданням до Лівану зброї і партизанів. Щоб припинити таку акцію — на це треба би 5,000 „міжнародної поліції" — твердять знавці ліванських відносин, а рішення Ради Безпеки не говорять нічого про вислаття туди поліції, лише обсерваторів.

Англія пропонує нову розв'язку проблеми Кипру

Лондон. — Англійський уряд переслав вже урядом Греції і Туреччині новий проект розв'язки проблеми Кипру, англійської «коронної колонії» на Середньому морі, де 400,000 греків домагаються права самовизначення, а 100,000 турків жадають поділу острова на грецьку і турецьку частини з власними автономічними самоуправами. Текст англійського плану ще не оприлюднений, але, за твердженням часописів, він не багато відрізняє від попереднього проекту поширеної автономії для Кипру. В усіх-таки разі, він відкидає однакову плєбісцит для мешканців Кипру, як поділ краю на дві національні громади. Тим часом на Кипрі продовжуються гострі турецько-грецькі вуличні сутиччї, взаємні акти саботажу й терору, підпали й напади. Англійська влада заповіля висилку на Кипр одного батальйону парашутної бригади силою 800 воїнів для скріплення тамешнього 20,000-го військового гарнізону. За проголошенням в четвер 12 ч. м. новим приказом губернатора Гю Фута — заборонено на всьому Кипрі всякі збори, міча, процесії, маніфестації, бач навіть шлюбні й — похорони. Грецький прем'єр звернувся зі скаргою до Ради НАТО і до генерального секретаря ООН Гаммершльда. В столиці Туреччини Анкарі 100,000 турків демонстрували проти греків.

Нобусуке Кіші — знову прем'єром Японії

Токіо. — Нобосукі Кіші, до-
теперішній прозаїчний кон-
сервативний прем'єр Японії,
став вибраний знову прем'є-
ром на наступних чотирьох ро-
ки. За японською конститу-
цією — прем'єра вибирає ко-
жний новообраний парламент
на своєму першому засіданні.
У недавніх виборах Лібераль-
но-демократична партія (на-
справді консервативна) Нобо-
сукі Кіші дістала 298 парла-
ментарних послів, соціалісти
167, а комуністи 1 незалежні
— по одному. Новий уряд
складається виключно з чле-
нів Ліберально-демократичної
партії. Міністром закордон-
них справ став економіст А-
хіро Фуджіяма, міністром фін-
ансів — брат прем'єра —
Ейсако Саґо.

Спаак пропонує змінити тактику НАТО

Лондон. — Генеральний секретар блоку 15-ох вільних держав, Північно-Атлантичного пакту (НАТО), колишній бельгійський прем'єр і міністер закордонних справ Пол Генрі Спаак, переїхав у Лондоні наради з міністром закордонних справ Селвайном Ллойдом і іншими членами уряду над кончею змінити тактику НАТО. Спаак стоїть на становищі, що заснований у 1949 р. союз НАТО не може обмежуватися до свого «історично-військового та інформаційно-політичного характеру» на терені західної Європи, як Совєти, поширивши свої впливи в Азії й в Африці та ловивши економічну офенсиву на тих двох континентах світу плюс в останньому часі Південна Америка, створили зовсім іншу ситуацію. Крім цього, блок НАТО послаблений тепер 1) французько-арабською війною в Алжирі, яка відтягувала з європейського континенту півміліонну армію Франції, 2) турецько-грецьким конфліктом за Кипр, 3) спором між Італією, Швецією, Данією і Англією за розмежування морської ріболовлі. Однакво Спаак, як англійські державні мужи шукають способів, як скріпити НАТО. Правда, англійські політики дивляться оптимістичніше на ці справи, маючи надію, що і справа Алжиру і Кипру будуть в недалекому часі конструктивно роз'язані.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

[illegible]

• **Жодні статті і поезії** І. Вазька, Р. Чупинського, О. Олеся, В. Косаренка-Косиревича, Яр. Курдючина та інших.

• **У В Україні**мо Історично-Юридич. книжка 5-я за 1958 рік, що його видавство в Києві, змінила редакцію. В. С. Савченка, який був українським буржуазним націоналістом на службі американського імперіалізму". Як подає "Вісник Академії Наук УРСР" (ч. 3, за березень 1958) в бібліографічній замітці про цю книжку, стаття Савченка напісалася за приводу журналу "Юкрейнісн Чвортерлі" ("Український Квартальник") що "видається СПІА так званим українським конгресовим комітетом Аме-

• **У виборках до провінційного парламенту Манітоби** (Канада), що відбудуться в понеділок 16-го червня ч. р., кандидатом теж 18 українців (на всіх 179 кандидатів) - 18 округ. Серед українців - кандидівців є на першому місці дотеперішній спікер Манітобського парламен-

• **Почесні грамоти** призначив над Української Вільної Академії Наук у Канаді одержали два визначні науковці Саскату-чу: проф. Дв. В. Симпсон і д-р Т. К. Павличенко за свою наукову працю. Грамоти дєларегів ім'єні ВУАН голова і проф. Я. Рудницький в окремій церемонії, що відбулася в приватності делегатів українських організацій об'єднаних у Комітет "Україніці Канади та заохочення українців" в Саскату-чу ч. р. в. Саскату-чу. Дякуючи в ім'єні відзначених науковців, проф. Симпсон висловив надію, що українська наука на еміграції, не зважаючи на труднощі відіграє поважну роль у загально-українських змаганнях до самостійності. Зборями проводив адв. Ю. Стецишин, голова місцевого КУК.

• **Відомий український мистецтв.маляр Михайло Кміть**, що перебував досі в Австралії, виїхав на постійне перебування до З'єднаних Держав Америки.

ФРАНЦІЯ НА ШЛЯХУ ДО ЗАМИРЕННЯ З ТУНІСІЄЮ

**„КОМІТЕТИ ПУБЛІЧНОГО СПАСІННЯ” НЕ ХОЧУТЬ
ЗРЕКТИСЬ ПОЛІТИЧНОЇ РОЛІ. — У ФРАНЦІ ОС-
НУВАЛАСЬ НОВА РЕАКЦІЙНА ПОЛІТИЧНА
ПАРТІЯ**

Париж. — Французський уряд персера де Голля рішуче відмовився в недовгому часі до замирення з Тунісією на подібній базі, як її запропоновували були американсько-англійські дипломатичні посередники — повідомляють закордонні кореспонденти з Парижу. Уряд Фелікса Гаяра, погодившись на ці суттєві від американського дипломата Роберта Морфі її англійського мирового посередника Гарольда Білі, провалився на ці справи, не знайшовши одобрення в опанованому демagogією французькому парламенті. За такою суттєвістю — між Францією і Тунісією повинні початись безпосередні переговори на такій базі, що Франція відкликну своїх 22,000 війська з Тунісії, а Тунісія погоджується залишити Франції до вжитку морсько-летунську базу в портовому місті Бізерта. У цих переговорах треба теж вирішити справу французьких консультантів прав французьких громадян в Тунісії. Туніський уряд будучим то заповнив американсько-англійських посередників, що в обох цих справах він займе примирливе й балансне для Франції становище. Французький амбасадор Жорж Горз вертається до Тунісу, а туніський Мохаммед Масмуді до Парижу. Вони обидва були відкликані після вибуху гострої французько-туніської кризи у зв'язку з бомбардуваннями французьких військ при прикордонному туніському містечку Сакет - Сіді-Юсеф, коли-то згинуло кілька десятків цивільних мешканців. Туніський президент Габіб Бургуїба заявив в минулий четвер 12 ч. м., що він завжди готовий співпрацювати з Францією і хоче тільки, щоб Франція шанувала туніську національну честь. У Тунісії і Марокко добре враження зробила догадка, що її де Голль написав під адресою правих французьких класів, репрезентованих т. зв. Комітетом публічного спасіння в Альжирі. Проте напружена атмосфера між тим Комітетом і урядом у Парижі існує далі. Речник того Комітету в Альжирі заявив, що не знає мови про те, щоб з того Комітету могли виступити військовики. На 76-х членів Комітету з 15 військових старшин, в тому числі три генерали, з генералом парашутистів Жаком Массі у проводі. Реакційні кола колоністів старалися затримати в Комітеті військовиків для більшого свого авторитету, знову ж військові кола в Альжирі будучим вважають, що високі старшини, будучи членами Комітету, впливають заспокоюючи примирливо на радикальних настроєних колоністів. Таким чином у самій Франції 56-річний генерал Ліонел - Мажо Шассен, який зник був від 18 травня ч. р. та кривавав, яляючись арештуванням за урядом Феллімена, подав до відомства на окремій пресовій конференції, що він заснував нову політичну партію під назвою Народний рух. Він заявив, що це "націоналістична партія", але — за пресовими коментарями — він оточений реакційними політиками з-поміж буржуазії і в н. Солідарність партії. Ген. Шассен заявив, що він підтримує де Голля, але ждає снасудування старого ладу", як цього домагаються також реакційні елементи з Альжиру.

Хрущов погоджується на Женеву, як місце переговорів

Москва. — Нікіта Хрущов залучив у розмові з членами делегації англійської пацифістичної організації Рада миру, що він не протриває пропозиції президента Айзенгавера, щоб нарада атомових вчених над встановленням контрольної системи, яка вимогожливала б порушення договору про припинення атомових вибухів, відбулася в Женеві, дармащо він, Хрущов, «волів би» Москву, як місце такої конференції. Ця нарада має розпочатись вже 1 липня ц. р. Хрущов заявив, що він готов «завтра» розпочати конференцію «на вершині», але — мовляв — це західні держави відтягають справу, висуваючи різні дипломатичні перешкоди. Хоча радіостанція з Москви пердала комунікат про розмову Хрущова з названою англійською делегацією, проте західні кореспонденти мусіли жити на дозвіл цензури, щоб подати вістку про це. Представник Пресової агенції Ассоціейтед Пресов запитав офіційно совєтськє джерело, де тепер перебувають колишні прем'єри Ніколай Булганін і Героріг Маленков та член Президіум ЦК компартії, Міхалі Суслов. Большєвники не тільки не дали позитивної відповіді, але й затримали вістку на цю тему. Закордонні кореспонденти в Москві пояснюють собі «нервність» совєтськєї цензури не тільки її хлєбнермістю і перечеуленістю, але й трудністю ситуації цензорів, які постійно стараються «вишукувати» й передбачувати істєтні зміни на Кремлі.

У С В І Т

● **З комуністичного Китаю** наспіла вестка, що в найближчі тижні мають з'явитися двоє останніх в'язнів там американських духовників, засуджених в 1953 році на 5 років в'язниці. У кожному з китайських в'язниць залишились би ще чотири цивільні американці — крім тих, що їх признали невідомі американські влади.

● **■ 10 госпалів втекло** до Альбанії 10 осіб - сталистів, які признають рашку Хрущова з його "випадкової" виступу в Тімоті. Між втісцями були й три комуністичні полковники загоспалської армії, ніж ними Владо Дачевич, що його засудили були в 1950 р. на 20 років в'язниці за змону на життя Тіта, але потім помилували. Коло 40 осіб арештовано у зв'язку з цією втечею комуністів, протинників Тіта.

● **Гондолиери у Венеції** загрозили страйком, якщо міська влада і поліція не акортує руху моторових човнів і поромів, які пошкоджують гондоли і тривожать туристів, що користуються романтичними прогулянками по венецьких каналах. У 16-му сторіччі було у Венеції 10,000 гондоль — тепер їх всього 437, але й чим епіграм давньої романтики новітня цивілізація затроює життя.

● **Гидонська дістала** від Світового збудований у фірських де-

ках, перший нафтоналивний корабель містоти 4,600 тонн. Корабель коштував 3,300,000 дол. заплановані в "ліцях 100-міліонного кредиту, що його Совети признали прохосотському урядові президента Сукарна. У наступний приїзд того корабля відбулась нова прохосотська нарада з промовами у честь "сидиного правдиного приятеля Індонезії" — Москви.

● **У Советському Союзі** було з минулому році 550,000 будищесних підвудавців. У тому самому часі 716,000 советських громадян виїздили за кордон - твердять офіційні советські числа.

● **На бігловому Ярмарку** Познані у Польщі американська машина, яка на очах галлячків вилетіла з 300 тисяч полетників, згорів дещо, понакурив серед шкільної молоді і підростків, викликав більший пожева, ніж моделі советських спутників. З країн мають на тому Ярмарку свої павільйони.

● **23-річний Кен Нотт у Лондоні** побачив вчорішній підрозділ тих типів на подвір'ї позаду свого одностороннього дому. Коли він вибіг до них — вони так важко побили його, що його повирезано до шпиталю. Виявилось, що це були два поліціянти, які загналися за злодієм на подвір'я того дому. Поліція "перепросила" побитого за "дешмиху". Злодій, очевидно, вте-

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail-Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREДПЛАТА:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік — \$10.00	One year — \$10.00
На шість місяців — 5.25	Six months — 5.25
На три місяці — 2.75	Three months — 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незадоволені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box-346, JERSEY CITY 3, N. J.

НЕБЕЗПЕКА В ЛИВАНІ

Рада Безпеки Об'єднаних Націй рішення 11-го червня п. р. вислати до Лівану міжнародних спостерігачів, які стежили б за тим, щоб від сторони Сирії не перевозили до цієї країни контрабандою зброї і щоб того кордону не переступали озброєні ватаги. Обидві безпосередньо зацікавлені країни, репрезентовані на нарадах Ради Безпеки ООН своїми міністрами закордонних справ, не протестували проти такої постанови, дарма що ліванський міністр Малік не відступав від свого оскарження, що це З'єднання Арабська Республіка переводить "посередню агресію" проти Лівану своєю підтримкою акцій, а представник цієї останньої, Омар Ладфі, рішуче заперечував цьому і твердив, що неспокій в Лівані є "внутрішньою справою" цієї країни, спричинений недовдоволенням ліванського населення політикою тамошнього режиму. Після того, як советський представник Арнакді Собольєв таврував Ліван за його "безпідставні оскарження", які, мовляв, є тільки "поштовхом для імперіалістичних інтервенціоністів" на Середньому Сході, — згадавши шведську пропозицію про вислання спостерігачів ООН до Лівану прийнято всіма 10 голосами членів Ради Безпеки, при советському, "невтральному" голосі. Американський посол Генрі Кебот Ладж проєктував те рішення Ради Безпеки, як "крок до миру".

Це закінчене слово похвали за уст репрезентанта ЗДА й розмірно стримане становище представника СРСР, який не згодою "вста", похнюстившись дієсно надзвичайно грізною ситуацією, яка настала в Лівані для світового миру. Коли Собольєв говорив про "дру з вогнем", то він мав рацію: тільки, як змичало бувас з більшовицькою пропагандою, його слова треба було переддесувати на адресу Москва-Каїро. Один із найповакших діячів арабського світу, Мохаммед Фаджіль ель-Ямалі, репрезентат Іраку в Раді Безпеки, пожевив якнайагостришійше ситуацію на Середньому Сході: підтримуваний всіма засобами демагігічної пропаганди, грізи і зброєю із З'єднання Арабської Республіки Сиптун-Сирій руху, названий іменем сиптунського президента Насера, небезпечний тим, що він мобілізує вулицю юрбу в усіх арабських країнах. Безпосередні учасники того руху — задивлені в особу Тамала Абдель Насера, але у своєму політичному примітивізмі здебільша не здають собі справи з поважного значення і цілей шматних дій. Керівники того руху в Каїро мріють про панарабську імперію від Атлантики до Перської затоки, про арабський месіанізм. Зате ті, що потягають за шнурочки з Москви, хочуть знищення економіки західних держав, залежної у великій мірі від середньосхідних шляхів торгівлі з цілою південною Азією.

Наскільки поважна ситуація настала внаслідку подій в Лівані — пише про це "ЮС Нюз енд Ворлд Ріпорт" з 6-го червня ц. р. у статті під багатовимим заголовком: "Один сигнал м'г би вивести ЗДА у вир війни". Стверджується там, з відкиданням, "інформації з найагостришійших офіційних американських і англійських джерел", що протигом останніх двох тижнів ЗДА і Англія опинилися над берегом війни. Ці обидві держави — читасмо там — рішучі, що не можна ніяк допустити, щоб Ліван перестав бути суверенною державою та попав під советський вплив. Упадок тієї маленької держави величюю несповна 4,000 кв. миль (половина стейту Нью Джерсі) з населенням півтори мільйона душ, був би рівнозначний з поштохненням Савді Арабії в сторону "невтралізму" сиптунського типу, з яким і так ніби симпатизує брат савді-арабського короля Савда, князь Фейсал, прем'єр Савді Арабії. Збільшився б натиск на Арабську Федерацію Іраку-Йорданії, і таким чином під безпосередньою загрозою опинився б весь багатий нафтою Середній Схід.

Тому — коментує цитований журнал — Шоста американська флотія дістала наказ вийти на східні води Середземного моря. Англійські летиовища на Кипрі поставлено у стан воєнного потогівла. Появився американський комунікат про створення нового з'єднання парашутистів і піхоти силою 150,000 для акцій в "малих війнах", "денебуд в світі". Американський і англійський амбасадори в Каїро бують не залишили сумніву у президента Насера, що ЗДА і Англія беруть цю справу поважно. Рішено приспінити висилку 33-ох бомбардувальників до Іраку, Йорданії і Лівану. Річ тільки в тому, чи президент Насер прийматиме дальшу підтримку акцій в Лівані, чи продовжуватиме її, рахуючи на підтримку з боку Москви? Оце саме та "гра з вогнем", яка може спричинити велику пожежу. Бо коли б Ліван став другою Кореєю з советськими "добровільцями", то світ ставив би на порозі третій світовій війни.

Савен Опацький

ШЛЯХОМ НА РОТТЕРДАМ

(До 20-ліття трагічної смерті с. п. воєн. С. Коновальця)

(16)

Про побут Норберта у Відні пише й Барановський в своєму свідченні з 20 березня 1939 р.:

"На переломі лютий-березня 1936 р. прийав Вельмуд до Відня. Запізнав мене з ним Грібівський. Крім того бачився я кілька разів із ним у товаристві полковника, Грібівського, Суща, Мері та Ольжича, а також і вдвічку. Жив він стало у Суща. Назавал робив позитивне враження. Із бачачок з Вельмудом залишалися деякі неясні моменти, як його охота щодо пристосовуватися до наших поглядів і становища, хоча він не раз і опонував, але на другий день уже виразно ставав на наше становище. Відтак змійомно у нього була "паперовість", себто формальні, декларативні різні твердження, які виразно давали відчуття, що людина не говорить із серця, хоч ішло тут про різні важливі, вирішальні або дуже болючі справи.

"Про ці свої спостереження говорив я полковникові. Грібівський підтверджував з свого боку, що Вельмуд скоро змінив свої погляди і відтак уперто обороняв не-свій погляд, що так вражало, що видається навіть підозрілим.

"На основі спостережень, одначе, у мене не було так далеко йдучого підозріння, щоб мав я основу посядувати Вельмуду в діях намірах. Все ж таки, коли я бачив, що Вождь удівку з Вельмудом ходить на проходи, і то ввечері, то кількакратно робив я його уважним, що засадично недопустимо так робити, бо замало знаємо того чоловіка.

ПІРШИЙ ЗА ШПИГУНА

Чари чи вроки, що їх напустили був призначений в січні ц. р. новий советський амбасадор до ЗДА, Михайл Меншіков, на деякі американські кола своєю "гладкою" поведінкою, своїми усмішками і вичливістю, починають доволі минатися. Американці досить швидко за машкарою усміхненого дипломата доглянули справжнє обличчя цього безоглядного й аrogантного більшовика, що використовує свої дипломатичний пост, розушчавився не тільки на виступи з промовами до американської нації понад голови й Президента й уряду, але й навіть на таврування їх, як неприхильних до справи миру. В американців уявлявся терпещі і вони шораз настирливіше починають вимагати визнання Меншікова за "небажану особу" (персона нон грата) і прогнання його із ЗДА велід за іншими шпигунами і підіривниками, що їх насилас суди Москва в ролі дипломатів.

На протязі чотирьох місяців свого перебування у ЗДА Меншіков — усміхнений й елегантичний зодягнений — взяв участь в кількадесяти політичних і не-політичних імпрезах і, крім того, виступив кільканадцять разів в ролі "шарманського" господаря під час бенкетів і прийняв, влаштував у їх советському амбасаді у Вашингтоні, розпочавши з одного боку компліментами на адресу американського народу, а з другого боку — рекламучими безсоромно нібито "миролюбними" советськими тенденціями, "вслетенську користь", що її мали б американці із співязиттям й особливо ж із широким торгівлі із СРСР. Але останнім часом Меншіков, переїзжуючи свій "чар" і вплив, зробив декілька фальшивих кроків, що поставили проти нього заразу ж уся американську опінію.

Найперш поковзується Меншіков на справі своїх "дипломатичних взаємин" з американським Конгресом. Уроївши собі, що він як амбасадор, значить представник чужої земної держави, може не лише говорити до Конгресу, але й навіть звертатися до нього в справі цілком конкретних і зовнішньо-політичних акцій. Меншіков звернувся до Конгресу, позад голови Президента і державного секретаря ЗДА із апелем: "протидія узросенню західної Німеччини, мотавуючи до того цей апелль цілком неправдивими фактами і твердженнями. Кілька днів пізніше, 2 червня ц. р. Меншіков, виступаючи під час телевізійної передачі в Мючел Бродкестінг Систем, висловив признання американському народові за те, що він не хоче війни, але водночас із цим відмовився відповісти на питання, чи такого ж самого ставлення щодо справи миру дотримувється теж й американський уряд, заявляючи, що він "не надто добре ознайомлений з політикою американського уряду", значить, підкреслюючи, що він не бачить в уряді якихось миролюбних інтенцій. Цією своєю заявою Меншіков, як стверджують американські журналісти, обравив публічно уряд З'єднаних Держав, в осідку якого він є акредитований як амбасадор Советського Союзу.

Обидва ці виступи Меншікова Вождь твердив, що мусить його пізнати і для того навіть сам-на-сам про різні справи говорити.

"Назавал у балачках своїх Вельмуд був дуже обережний, засполювався конспірацією, але в тенденції своїй представив усе обставини на СУЗ не такими трагічними, як вони серед нас уявляються. Твердив, що там великий зріст українства, і, хоч форма інша, але національна стихія все та сама.

"Правду кажучи, мені він нічого нового не сказав, крім деяких дрібниць у побуті, що не мали ніякого значення. На кожен випадок, як всі були позитивно заспокоєні рівнем його поглядів, зокрема, коли він твердив, що назавал там уся молоді думас націоналістичними категоріями.

"В таврі Вельмуд поїхав до Парижу, де мав побити деякі часи."

Останнє наше свідчення про побут Норберта-Вельмуді походить від полк. Романа Суща, який писав у записці з 5 травня 1939 р.:

"Наказом Голови ПУН (Проводу Українських Націоналістів) передав мені Норберта під опіку та для зовсім "тихого" приміщення й передержання на деякий час напровадженні 1936 р., наскільки пригадує, М. Селешко або Грібівський. Мене попереджено, що Норберт знає мого прізвище, і що й особисто несу всьому відповідальність за його безпеку. При тім мав я його влаштувати по можності наших тодішніх скромних засобів життєдія. В детальній розмові не повинен був я вдаватися, але, по змозі, прислухався до нього.

"Він замешкав у мене, і з короткого часу вийшло з п'яти місяців спільного життя нашого. Харчувався він у хаті, щоб не зачасто налязати на очі сусідам дому чи самій вулиці. Зразу не пускав я його самого на прогулянки щоденні, бо не знав він ні міста, ні мови, а з часом, коли він підумав децю у господні місцеві мови, а зокрема, коли став вимагати довших прогулянок на свіжому повітрі "зодля тренування" й навики перебування на свіжому повітрі,

Ярослав Курдидик

РАКЕТИ І АТОМОВІ БОМБОВИНИ

Хоч як намагаються фахівці і науковці приспінити до-сконалення ракет, цієї одинокі зброї майбутнього, що має цілковито вилітнути в бойових діях артилерію й бомбовики, властєє це їм дуже повільно, куди повільніше, як передбачає теорія. Особливо тепер, коли приходиться переставляти все на новий лад, виходить на яву, що це надзвичайно складне питання, здійснення якого натрапляє на шораз нові труднощі й перешкоди. Очевидно, що така ситуація породжує припущення вимину думок передових воєнних фахівців, причому виявляються дуже цікаві погляди.

В сучасному понятті "ворожій напад" слід розуміти так: більшовики атакують вільний світ сотнями бомбовозів і невідомою кількістю ракет водночас з кількох або з одного зосередженого плацдарму. Це означало б знищення ряду більших міст і неугину руїну цивілізації. Коли теоретично міркуючи, більшовики удалося б успішно перевести такий напад, то це означало б також капітуляцію вільного світу, після чого контролю над ним перебрали б комуністичні верховоди.

Тех, що під сучасну пору виключає ч такую можливість — це постійне бойове потогівла ЗДА, у яке багато людей в світі не вірили, а свої думки змінили щойно тоді, коли почули дебати в Об'єднаних Націях між ЗДА і СРСР в справі контролі над атомними просторами. Невідомо нікому кількість американських "атомовозів", що ширяться над ними обираючи вдені і вночі, як висловився один кореспондент. "з записним" атомним пістолетом, що може вдарити по СРСР, скоріше, як він того сподіватися."

Більшевики, які погрожує ЗДА своїми далекосяжними ракетами, добре знають, що в разі будь-якого нерозважного з їх боку поступку, на їхні голови впаде негайно відплата.

Ось тут наближається до об'єктивного питання: хто має, висловивши с'є нескладною мовою, взяти на себе переведення цієї "відплати"? Відповідь на те така: під теперішню пору ніхто інший, як далекосяжні бомбовики, які ще на довгий час, всупереч твердженням деяких фахівців, залишаться незаступною зброєю відплати.

В користь далекосяжних джетових бомбовозів промовляють такі дані: Вільний світ не має покищо міжконтинентальних ракет.

Вашингтону. Ця американсько-українська спільнота вже того самого дня в листопаді 1933-го року, як З'єднені Держави визнали СРСР та погодилися на дипломатичні відносини з тією імперіалістичною народодовбичною потогівлою, висловила свою думку виразно і недвозначно найбільшою в своїй історії протестатійною маніфестацією: жадних власним з поновлювачами, раболовцями і душешугами з Кремля. Цієї опінії американські українці не змінили і досі і ніколи її не змінять.

С С Л О В А

С слова пекучі дуже,
С слова, як мед солодкі.
Перші правду скажуть чесно,
Другі німа — пеленкою
На нещастя, об'яв'ють.

С в людей серця хоробрі,
С такі, як ключача-буря,
Перші вистоять у ваті,
Другі з вітру-вітровиця,
Як пороху, упадуть.

АНДРІЙ М'ЯСТИКІВСЬКИЙ

З наших буднів

ЩЕ ОДНА ЛАСТІВНА

Іноколи приходить з Краю дивні листи. Вже не писані шифрованою, чи езофістською мовою, чи якимись нятками на "масливе й радісне життя", але відгадуно відважні, рішуче правду просто з моста і в немилосердний спосіб кл'ять собі з советської дійсності.

Що воно означає, не берусь вгадувати, ні ворожити. Чи то система трицифрових то люди так збадужніли й забули ціну життя, що перестали тремтіти за власну безпеку, зашко збагнути. Ви, будь ласка, прогитайте собі один із таких листів та й осудіть самі.

"Дорогий Сусіде! — (писав земляк з Галичини землякові в Америці). Донути Ти, що отримав Твою посылку і сердечно дякую за всі Твої дари. Прийшла вона саме в пору, бо я вже так був обдерся, що світів зрішним тілом.

Та ти не більше від мене здрігав мій синок, Олесь. А він, розумієш, не то, що я, старе і нікому неспотрібне барахло, він — комсомолець і заслужений син народу, азівсь у Львові за інженера і з активним радянським робітником, і газети про нього пишуть!

От, ніяк з дива не зійду, як це він довідався, що мені прийшла пакга з Америки! Бо я це естів і розпачував, як мій комсомолець вже приїхав і всі зі Львова на мотоциклі, приїз у хату та й гукає ще з порога:

— А що, тату, маємо посылку від дядька Сема? А взяв кусень підшви, відсунув йому під ніс, та й кажу:

— На, понозий, як назне американський бик, бо свого не маєш!

Але потім таки дав йому!

ПОРТО РІКО ТА ЗДА

30 років тому молоді радикали називали Порто Ріко "Американською колонією", "дешевим робітничим районом". Один з таких молодих людей був Луїс Мюноса Марін, порториканський поет і журналіст, який досить довгий час жив у Гринвіч Вільдеж, частині Нью Йорку, населення переважно американською божеством.

Нині той самий Луїс Мюноса Марін обраний на становище губернатора Порто Ріко. Він є головним творцем його політичного становища, його економічної програми і навіть його культурного ренесансу. Нині Порто Ріко не є ані колонією ані дешевою робітницею. Натомість це є тепер арена, де відбувається систематична і нещадна боротьба з несправедливостями і відсталістю — боротьба, яку проводять самі порториканці.

Наслідки тих зусиль виразно показують, що Порто Ріко може само зробити для власного добробуту і для порториканців почуття, що вони розв'язали свої політичні проблеми. Порто Ріко було колись частиною старої єспанської імперії, від 1493 року, коли Христофор Колумб висадився на берег острова, аж до 1898 року, коли внаслідок єспансько-американської війни Порто Ріко було приєднане до ЗДА.

Протягом дальших 40 років Порто Ріко було справді американською колонією, і таке становище непокоїло і Порто Ріко і Вашингтон. Рок у 1917 порториканці дістали американське громадянство. В роках 30-их до 40-их провадилося багато дискусій про те, як розв'язати політичне становище острова. Дехто настоював на незалежності. Інші думали, що найліпше було б, якби Порто Ріко стало новим стейт-ом ЗДА.

Порториканці розуміли, що діставши незалежність, вони мусять відмовитися від певних економічних привілеїв, які вони мають, як частина ЗДА, включаючи право продавати свої продукти на континентальному американському ринку, не платячи мита.

Надання острову права нового стейту, що можна перевести тільки за угодою Конгресу, є справою неслугою, навіть якщо всі порториканці об'єднуються в бажанні досягнути цієї мети. Отже, треба було знайти третю можливість.

Що порториканці не подолалося в їх спосібках із ЗДА, то це було те, що Вашингтон призначав їх губернатора і що Конгрес мав право ухвалювати закони для Порто Ріко. Першим кроком реформи був новий закон, ухвалений Конгресом, завдяки якому порториканці могли самі вибирати собі губернатора — закон, внаслідок якого на губернатора обрано Мюноса в 1949 році.

Дальшим кроком порозуміння між урядом Мюноса і Конгресом була угода між населенням Порто Ріко і населенням ЗДА.

Згадана угода створила "Коммонвелт Порто Ріко", по-натя, що єспанською мовою значить "Об'єднана вільна держава". Порториканці залишаються американськими громадянами і залишаються в економічних границях ЗДА. Але вони обирають своїх власних урядовців, видають свої власні закони, призначають свої власні податки і самі витрачають зібрані гроші на потреби уряду та населення.

Після того, як угоду нового Коммонвелту переведено в життя в 1952 році, Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй ухвалила резолюцію, визнаючи унікальне становище Порто Ріко і стверджуючи, що народ Порто Ріка "ефективно виявив своє право на самовизначення".

Губернатор Мюноса сказав, що ко н с т и т у ц і я не становить для Порто Ріко жодного розв'язання, але висловив свою думку, що воно не змінило свого характеру. Коммонвелт, заявив він, подібний до яблуні. Вона буде рости, але залишиться яблунею і не стане грушкою чи вишнею.

З. Р.

ганізації. Шоправда, я прийняв його з самого початку з неясним сентиментом, стоячи перед фактом його почину в організаційних завданнях. Завважив я, що він підкований був не але до підлілого життя. Мав твердий характер. Декларував себе в розмовах чистим ідеалістом. На теми організаційні я розмов свідомо уникав.

"Інтелектуально він був не високого стажу. Зате пильно вчився із доставленої йому літератури. „Розбудова Нації“ була йому надто зависока тематикою і стилем. Зате його політишкола, що характер давала, була, на мою думку, дуже висока. Був дуже амбітний і впертий. Часом аж до снісного боронив в „дебатах“ свого становища, а потім призначався, що це таке виконання, що не може здавати позицій перед співрозмовниками, хоч би це було й проти переконання. Во одна річ признати чужу думку в душі, а друга — піддатися чужим аргументам.

ОМЕЛЯН БАЧИНСЬКИЙ

(У 10-ті роковини смерті).



проф. Омелян Бачинський

13-го червня ц. р. сповнилося десять років з того часу, як в Шераті в Великій помер видатний педагог і громадський діяч, сл. п. Омелян Бачинський. Цю сумну нагоду хотів би використати на те, щоб кинути жемут спогадів на далеку могилу мого незабутнього Товарища в Друга адміністративна звання його пам'яті.

Сл. п. Омелян Бачинський був сином бережанського професора гімназії Миколи Бачинського, братом пок. д-ра Володимира, політичного діяча, і о. Євзебія, пароха Бережан і святоюрської катедрі у Львові та члена великої родини Бачинських, яка любив рідні Андрія Чайковського, належала до найбільш популярних українських родин м. Бережан, здобувши собі цю популярність великою активністю на полі громадської і культурної праці.

Сл. п. Омелян я. півназавши в часі своїх університетських студій у Відні, в рр. 1907—1910. Тоді ми дружилися на терені студентського Товариства, в якій він і Микола Чайківський були дуже активними. Омелян Бачинський притягував до себе членів „Січі“ своєю високою товариською культурою і симпатичною поведінкою. По закінченні студій ми рідко зустрічалися. Омелян працював спершу в Станіславові, опісля в Бережані і в Рогатині.

У роках першої світової війни ми стрічалися деколи у Відні; я був у Союзі Визволення України, в якому О.

но, обесвірювався з агентами поліції за шкатування молоді, для якої він мав багато серця. Тому молоді щиро любила свого директора і громадянство шанувало його. Одного дня Бачинський сказав мені довірливо, що поліція дуже цікавиться моїми темами і що, задавши у вищих класах і він мусів носити свої записки до комісаріату поліції на контроль. Від того часу я давав учням т. зв. „палітвоні“ теми для письмових виробів на те, щоб в усних лекціях надолжити те, що вважав потрібним для національного виховання молоді. Бачинський знав про це і ніколи не використовував цього проти мене, як це робили інші його директори. Це було проти його переконання. Становище управителя гімназії було незвичайно трудне; з однієї сторони треба було адавати львівському громадянству польської держави, а з другої захищати молоді і репрезентувати управителем школи. Треба було ставити Богові свічку й чортові огарок. Бачинський робив це невичайно тактовно і згідно з поняттям національної честі.

Раз він зустрінувся на вулиці агента поліції, який стало бачити у гімназії, й спитався картою, для чого він „забув“ про нашу школу й довший час не показується. Цього вистачало, щоб куратори шкільна зажадала перенесення Бачинського з Тернополя. Тоді він мусів залишити наше місто й переїхати на риворяддя встановище до Чорткова.

В роках 2-ої світової війни, коли я працював у шк. рефераті УІК в Кракові, О. Бачинський був референтом українських шкіл у Краківському дистрикті. Тоді він здобув собі пошану у німецької шк. алади своїм тактом, а нашою шкільництву на Лемківщині зробив чимало добра. В моїх інтервенціях у користь наших шкіл він ішов нам на руку в межах можливості.

Ціле своє життя О. Бачинський вірно служив Україні і всі свої сили присвятив на службу для неї всюди там, де поставила його доля.

Никифор Гіряк.



Іван ВУЙКІВ

Знала УКРАЇНСЬКА ФУТРИНА ФІРМА виконувати на замовлення НОВІ ФУТРА і перемодельовувати старі футри по найвищих цінах. Приймає футри на ПЕРЕКОВАНО-STORAGE. Відбір і доставка на місце. J. WUJKIW, Inc. MANUFACTURING FURRIER 111 E. 7th Street New York 9, N. Y. Tel.: SPring 7-8710

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Я.

Міжнародна Жіноча Виставка

Окружна Рада Відділів Союзу Українок в Нью Йорку повідомляє громадянство, що при Раді оформлено Комітет для влаштування Міжнародної Жіночної Виставки. У комітет увійшли такі пані: п. Бенцаль — голова, п. А. Ріанік — місто голова, п. Мітринга — секретарка, п. Кізіма — фінансова референтка, п. Навицька — імпресарія референтка, п. Кашубинська — організаційна референтка, п. Станішук — господарська референтка і п. Демидчук — пресова референтка.

Об'єднаний Комітет Українсько-Американських Організацій м. Нью Йорку прийняв патронат над Виставкою. Міжнародна Жіноча Виставка цього року зустрічається з великим зацікавленням американського громадянства, зокрема український кіоск захоплює учасників. Українське громадянство все ж таки інтересувалося виставкою та її підготовкою. Масово надію, що і цього року не відмовимо нам своєї такої дуже цінної підтримки.

Александра Ріанік — голова, Олена Процюк — секретарка.

Філадельфія, Па.

Концерт Школи Проф. Зоя Маркович

Першого червня в великій залі горажського клубу у Філадельфії відбувся концерт учнів школи проф. Зоя Маркович. Учні школи цього року виступали не в повному складі, лише 17 осіб. Решта учнів з поважних перешкод не могла взяти участі.

Концертну залу виповнили батьки дітей, що втішалися успіхами своєї зими, та численні гості, для яких справа виховання молоді не є байдужою.

Вже дев'ятий рік, перед літніми канікулами, проф. Зоя Маркович втішує своїх учнів, показуючи мистецтво дітей наймолодшої генерації.

Концерт розпочався виступом наймолодшого учня, який почав навчання у чотирьох роках, і тепер йому чотири з половиною, це Георгій Дуда. Публіка його зустріла такими оплесками, як відомого мистця. Георгій не розгубився. Чесно виконав і став коло піля, бо не міг вийти з настилець. Зіграв обидві руки і розпочав гру. Безпомилково виконав Дублявського — „Коліскову пісню“, поділювався поклоном публіці за оплески, виконав В. Барвінського — „Маленький горобчик“.

За маленьким Дудою виступила п'ятирічна Лариса Воскобійник. Також гарно виконала дві точки. Одне за одним виходили діти і грали на

піано або самі або парами в чотирьох руках. Виходили п'ятирічні, шестирічні, і найстарші тринадцятирічні, які вже мають за собою кілька років науки.

Треба підкреслити, що всі учні, від наймолодших до найстарших, до свого віку добре опанували гру і мило її виконували. Виступали в концерті такі учні: Г. Дуда, Микола Копитко, Генон Залудський, Олександр Радченко, Андрій Гнатюк, Андрій Байлас, Славко Буханенко, Лариса Воскобійник, Христина Івд, Тамара Федорика, Но на Радченко, Соня Шевчук, Зрета Бабій, Анна Вайда, Зіра Теслюк, Галина Чайківська, Лариса Заїка.

З-посеред виступаючих заслуговує особливу увагу такі учні: Андрій Гнатюк, який виступав один раз сам і сім разів в дуетах. Крім нього мають добрі успіхи Христина Швед, С. Шевчук, В. Теслюк, О. Бабій, Н. Радченко, Т. Федорика та й всі інші не відстають.

На кінець концерту учні піднесли свої вчителі кілька чудових букетів живих квітів і разом всі тут же сфотографувалися.

Дітройт, Миш.

Свято Молоді

1-го червня в Будка-Парку, недалеко від Дітройту, відбулося Свято Молоді, влаштоване трьома Осередками СУМА: ім. Київ Дітройт — Захід, ім. П. Орлика Дітройт — Схід та ім. М. Міхновського Вандзор, Канада. Свято проходило під керівництвом: Привіт українській молоді на Україні. До підготовки вибрано було спеціальний комітет від трьох Осередків, а саме: Голова — Т. Королішин, заступник — Ю. Ровенчук, мистецький керівник — М. Мидак, члени — В. Зубар, М. Терлецький, Березовський, І. Демчина та Демчук.

Свято почалося в 11-й год. перед полуднем Службою Божою, яку відправили Всч. о. Трешневський з греко-католицької церкви Непорочного Зачаття.

О 12-й під звуки оркестри „Дніпро“, яка грала український та американський гимни, пісенно на площі перед трибуною прапори. Голова святого комітету друг Т. Королішин, відкрив офіційно свято, вітаючи чисельно зібрану сумішню молоді та гостей. Він вказав на важкий шлях, яким молоді на рідних землях та на еміграції разом ідуть до спільної мети: визволення України з-під більшовицького ярма. Далше провадження програми святого вбрав друг П. Мидак з Вандзору, який покликав на трибуну Всч. о. Трешневського, проф. О. Байка — голову батьківського комітету осередку ім. П. Орлика, проф. Я. Яворівського — голову батьківського комітету осередку ім. Київ, членів Виховних Рад

КОНКУРС

Ставлячи собі за завдання підготувати в найближчому часі справу збудування репрезентативного пам'ятника Т. Шевченкові, під який, за дозволом провінційального уряду, призначена найкраща частина площі перед парламентом Манітоби у Вінніпегу, звертаємося з запрошенням до українських мистців взяти участь в опрацюванні проєкту такого пам'ятника. Відкриття його відбудеться в 1961 році в 100-річчя смерті Поета.

В конкурсному поступовому передбачено три премії: 1. — \$750.00; 2. — \$500.00; 3. — \$250.00. Особовий склад журі буде проголошений пізніше.

Приймаючи наше запрошення

Комітет Українців Канади — Президія.

Зголошення слати на адресу: Ukrainian Canadian Committee, 722 McIntyre Building, 418 Main Street, Winnipeg 2, Man., Canada.

Замість квітів на могилу бл. п. ЛІДІ ПОСТОЛЮК 10 дол. на Українську Ващану Дитич Осело в Австрії складає Родина ГІВЕРІВ з Мейллуа, Н. Дж.

Замість квітів на могилу бл. п. ЛІДІ ПОСТОЛЮК складають — 10 дол. на Рідну Школу в Джерсі Сіті Д-р ВОЛОДИМИР І МАРИЯ ВІЛОЗОР

Замість квітів на могилу незабутнього виховника і приятеля молоді бл. п. ВОЛОДИМИРА ПАВЛУСЕВИЧА складають — 20 доларів — на КОДУС Д-р Володимир І Марія ВІЛОЗОР Микола І Оксана КОРОПЕЦЬКІ Наталія КОРОПЕЦЬКА

ФАБРИКА СОДОВИХ ВОД „VIKING“ — оголошує — ПРОДАЖУ СВОЇХ ВИРОБІВ, зроблених на правдивих оновлених солах. Також продаємо хлібний та цукровий квас. Доставляємо по: ПІШКАХ, ЦЕРКОВНИХ ГРОМАДАХ, БАРАХ, ДОМАХ тощо. Замовляйте лише содові води фірми „VIKING“ і ШУКАСМО ШОФЕРА на сталу працю. **VIKING SODA WORKS** 87 — Gaston Avenue — GARFIELD, N. J. Tel.: GR 1-8960

Засновано 1921 р. **Замовляйте ВУГІЛЛЯ тепер. Низькі весняні ціни.** Evergreen 3-4450 **MAPLE COAL & COKE Co.** 72-74 Box Street, Brooklyn 22, N. Y. Достана до: MANHATTAN • QUEENS • BRONX Fred KUDLAK - Oil Burners - Український ВЛАСНИК

ЛІКИ — це найбільш корисний дарунок до КРАЮ! Вислано до Європи. — Гарантія доставки. — Мити оплачується тут. — Вислано легуменкою поштою. — Rimfon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgaparin, Orinase (diabetes). СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ ПОЛАГОДАТЬ ВАШІ РЕЦЕПТИ ТОЧНО. СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ для хворих на туберкулозу — артритизм — ревматизм — діабетиків — з високим тисемним крові і т. д. Говоримо українською, російською і польською мовами. Пишіть або телефонуйте: **B. Feldman Pharmacy** 111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY. Tel.: OR 7-5980

SUPERIOR PIECE GOODS Corp. НАЙЛІПША ЯКІСТЬ ПО НАПІВНИЖИХ ЦІНАХ. Імпортовані і тутешні ВОВНИ ШЕРСТЯНІ НА ПЛАЩІ, ВОВНИ І ШОВКИ НА СУКНІ, ВОВНИНІ ШАЛІ І ВСІПНІ НА ПІШВИ. Велика ЗНИЖКА для тих покупців, що вислають ПАСПОРТИ до ЄВРОПИ. 200 ORCHARD STREET (Near Houston Street), NEW YORK 2, N. Y. Tel.: AL 4-8319

КАРС ДОБРЕ ВІДОМА СЕТЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ найбільш надійно устроєна **ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ** І РАДІО-ТЕЛЕ-ТЕХНІЧНИЙ СКЛАД 218 East 14th Street New York 3, N. Y. Tel.: GR 3-5875 Над входом великий годинник „KARS“ Швейцарські годинники „DOXA“ — 17 каденд, 14 кт. золоті — \$49.95 Ніка друга фірма не може замінити кваліфікації наших годинників і ювелірів, відносно прецизності праці. Імпортовані швейцарські частини. Писемна ГАРАНТІЯ на кожний реперований годинник. Наші працівники с РЕКОМЕНДОВАНИМ знавом швейцарської фірми „OMEGA“.

SALAMANDER 335 E. 86th Street New York City 28, N. Y. Tel.: EN 9-3045 Відкрито щоденно: 10-7 в четвер: 10-9 веч. 58-02 Myrtle Ave., Ridgewood, Brooklyn (Exit від Central St.) Tel.: EV 1-3727 Відкрито щоденно: 10-7 в середу: до 6 веч. в п'ятницю: до 9 веч.

Спілка Української Молоді Америки Повідомляємо, що цьогорічні **ЮНАЦЬКІ ТАБОРИ** на **Оселі СУМА** починаються 22-го ЧЕРВНЯ і триватимуть аж до 24-го СЕРПНЯ 1958 р.

Перший тиждень з тільки відпочинкового характеру, а далі будуть відпочинково-вишкільного характеру. В команду і виховний персонал входять добрі педагогічні сили та кращі сумівські виховники. Командантом табору буде проф. В. Лотоцький. ОПЛАТА ЗА ПЕРЕБУВАННЯ В ТАБОРІ: Одна особа на чотири тижні — \$70 Два особи від однієї родини на чотири тижні — \$40 по \$65 на особу Одна особа на два тижні — \$40 по \$29 тижнево Доклади відомості про табування зацікавлених наділяються в УПРАВАХ МІСЦЕВИХ ОСЕРЕДКІВ СУМА та Головні Управі в Нью Йорку. ВПИСИ ДО ТАБОРУ ВЖЕ ПОЧАЛИСЯ! Припис до табору кожний юнак, чи юначка мусить представити лікарську посвідку про стан здоров'я. Вже приймаємо на ВАКАЦІЇ також старше Громадянство! Адреса Оселі: Resort Center of Ukrainian American Youth Ass'n. Ellenville, N. Y. — Tel.: Ellenville, New York 836-M2 Адреса Головної Управи СУМА: U. A. Y. A. — Tel.: GRamercy 7-3084 46 E. 7th St., New York 3, N. Y. — Tel.: GRamercy 7-3084 ГОЛОВНА УПРАВА СУМА

Футбол Спорт Футбол НЕДІЛЯ, 15-го ЧЕРВНЯ 1958 р. Год. 3:00 по пол. НА ГРИЩІ: при 29-18 і Clearfield у ФІЛАДЕЛФІЇ — відбудуться — ТОВАРИСЬКІ ЗМАГАННЯ між Містцем Німецької Ліги і Віце-містцем Американської Ліги **German Hungarian — ТРИЗУБ, Філадельфія**

У ФІНЕКСІ В ПІДМІСЬКІЙ ЛІТНІСЬКОВІЙ ДІЛЬНИЦІ: Коло 900 родин закупило парцелі вартості понад 1,500,000 дол. Багато із них відмовилися продати ті парцелі за подвійну ціну за купу. Уявіть собі скільки вартості принесе Вам парцеля із 10-ти акрів, яку Ви можете сьогодні закупити лише за 1,950.00 дол. М'єсто Фінекс є майже одиноким м'єстом в світі, яке розбудовується скорим темпом. Одні із найбільших індустрій, як: General Electric & Sperry Rand та інші, вже будують тут свої фабрики. Крім того Фінекс, із своїм гарним повітрям, вже сьогодні є найкращим м'єстом для літників, та незаступним для людей хворих на астму, легені і т. п. Коли бажаєте дешо більше знати, прошу писати до: **ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION** 4117 E. Bell Rd. R. 2, Box 988 — PHOENIX, Arizona. New Subdivision with 5 & 10 acres parcels could be purchased still at: Total Price only \$1,350.00 per 10 acres with 10% down & \$50.00 Monthly incl. 6%. We also have other good investments from 1 up to 1,000 acres of land, from \$35.00 per acre. Масмо нашу філію у ДІТРОЙТІ під адресою: 743 No. Melborn Ave. Dearborn 7, Mich. — c/o Mr. Peter E. Young

Увага! ФІЛАДЕЛФІЯ і ОКРУГА! Увага! ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ: 45, 62, 105, 116, 128, 153, 156, 163, 173, 189, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 383, 388, 397, 430, 424, 479. **ОКРУЖНІ ЗБОРИ УНСОЮЗУ** — відбудуться — в НЕДІЛЮ, 22-го ЧЕРВНЯ 1958 р. О ГОД. 1:30 ПО ПОЛУДНІ в домі ЗУАДКомітету — 866 Н. 7-ма вул. у Філадельфії. ПРОСИМО ВСІХ ВІДДІЛОВИХ УРЯДНИКІВ І ВСІХ ДЕЛЕГАТІВ 24-ої КОНВЕНЦІЇ УНСОЮЗУ, ДО МАСОВОЇ УЧАСТІ У ЦІХ НАРАДАХ! За Уряд: О. Шитирин — гол. радий О. Вакай — секр. С. Чорномаз — кас. І. Олександрівський — гол. радий

ПРАЦЯ • HELP WANTED MALE •

ПОШУКУЄТЬСЯ
на „СОЮЗІВКУ“
КУХАРЯ або КУХАРКУ
для
ДІТЯЧОЇ ОСЕЛІ на „СОЮЗІВКУ“.
Платня після умови. Побажані останні рекомендації.
Зголошуватися листовою або телефоном:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N. Y. Tel.: Kerhonkson 5641

PROFESSIONALS •

DR. ANNA MESSING
ЛІКАРКА З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усунення всіх видів пера, забави, волосся, зморшок, „Facial Lift“ без операції.
Приймає після умови.
130 West 57 St., New York City
Телефон: PLaza 7-1282

RESTAURANT •

Повний обід від \$2.85 Бенкетів на 10-1000 осіб. На бажання приватні зали. Спеціальне меню на групові обіди, прийняття, не сілля і т. д. Ревіа-танні. Перекус від полудня до 3-ої год.
CARL HOPPL'S — VA 5-6035
Valley Stream Park Inn.
Merrick Rd. Valley Stream, L. I.

GRIPSHOLM RESTAURANT
324 East 57th Street, N. Y.
Найліпше шведське.
SMORGASBORD
Перекус — Коктейлі — Обід
Відкрито: кожного дня.

ВІПЕВНІТЬСЯ,
що Ваша
ДАРУНОК — ПОСИЛКА
до КРАЮ є
100% забезпечена

Коли висилате свій пакунок впевніться, що висилате його через авторизовану фірму і ви отримаєте докази забезпечення.
Це є в Вашому найліпшому інтересі посилати через відповідальну фірму, яка є в бізнесі понад 25 років. Ми гордимся нашою ввічливою, доброю, уважною і швидкою обслуговкою.
Пакунок одержаний поштою, пошкоджений і висилатиметься рахунок до 24-ох годин.

GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
Пилити або телефонувати за найновішою інформаційним каталогом.
716 Walnut Street
PHILADELPHIA 6, Pa.
Tel.: Walnut 5-3455

1991 Broadway
New York 23, N. Y.
Tel.: LYceum 5-0900

4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
Tel.: FRontier 6-6399

1313 Addison Rd.
Cor. Superior Ave & 71st St.
Cleveland 3, Ohio
Tel.: UTah 1-0807

390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Tel.: Andrew 8-8764

6446 Michigan Ave.
Detroit 10, Michigan
Tel.: Tashmo 5-7560

683 Hudson Ave.
Rochester, N. Y.
Tel.: Baker 5-5923

39 Raymond Place, West
Newark 3, N. J.
Tel.: Mitchell 2-5334

BUSINESS OPPORTUNITY •

На продаж
ЛІКАРСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
І ОРДІНАЦІЯ.
Гарна, довголітня канцелярія при E. 6th St., N. Y. близько 2-ої Евено.
Інформуватися і домовлятися телефоном: PLaza 3-1885

BUY U.S. SAVING BONDS •

MISCELLANEOUS •

UKRAINIAN JEWELERS META
236 E. 14th St.
NEW YORK 3, N.Y.
TEL. OR 4-2590

ДО ДНЯ БАТЬКА!
НЕ ЗАБУДЬТЕ
ЗРОБИТИ ПРИСМНУ
НЕСПОДІВАНКУ
ВАШОМУ ТАТОВІ!
75 АРТИКУЛІВ ІЗ ЗОЛОТА
І СРІБЛА ПО СПЕЦІАЛЬНО
ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ:
ТІЛЬКИ ДО КІНЦЯ
ЦЬОГО ТИЖНЯ!
50% ЗНИЖКИ
Наша Крамниця штучно охолоджена для вигоди наших ВП. Покупців.
Власник „МЕТИ“ — Борис Ковалів — особисто направляє Ваші години і дає Вам цінні професійні поради.
НАШ КЛІЧ — ВСІ — ДО „МЕТИ“

VICTORY HOTEL
WHITE SULPHUR SPRING — SULL CO., N. Y.
Потоплений серед краєв КЕТСІЛЬСЬКИХ ГІР.
близько срібної води, в 15 ми. їзди від Монтичелло і Ліберті.
● Гарні кімнати з усіма виходами, гарячої і холодної води, душі.
● Винаймається на тиждень, місяць і сезон.
● Також бонгало із 2-ох кімнат та верандою.
Великий фільтрований БАСЕЙН до плавання, площа до 1000 кв. футів, близько перепою, трави, сонячний ліс.
НЕМА КОМАРИВ! ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ!
ВІДКРИТТЯ — 22-го ЧЕРВНЯ 1958 р.
Автомобілі: щодня години з автобусу до 41st St. & 8th Ave. (Ticket windows 5, 6, 7, 8) в напрямку Монтичелло і Ліберті.
Автом.: Route 17 to Liberty, turn left at first traffic light on route 52.
Всі інформації в Нью-Йорку у А. Мартиненко
Phone: TELEphon 8-3365 (from 10 A.M. to 6 P.M.)
LOrrein 8-0193 (from 8 to 11 P.M.)

100% air conditioned EVERY ROOM WITH A WATERFRONT VIEW
Lowest Rate For A Newer And Best Located Ocean Front Hotel
to Dec. 1st
200 124.25
Daily Per Person
Double Occupancy
Includes
DELICIOUS MEALS
BREAKFAST & DINNER
European Plan Available
Add. \$1.00 July & Aug.
Ukrainian Owner
Schelba
N. Y. OR. BR 9-5962
Write For Free Color Brochure or See Your Travel Agent

BUSINESS OPPORTUNITY •

BEHRENS Bros.
EST. 1914
ОЛИВА
ДЛЯ ДОМУ
АПАРТАМЕНТІВ
І ПІДСТРИ
КРАЩЕ ОГРІВАННЯ
БІЛЬШИЙ КОМФОРТ
І ДИШЕВО З НАШОЮ
НАВІЩОЮ ЯКІСТЮ
COAL - COKE
FUEL OIL
BURNER SERVICE
The Type You Like
Call UN 7-2700
Yards in Secaucus & N. Bergen
N. J.

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(East 8-ма вул., між 2-3 Евено)
Швидко одержано новий транспорт імпортованих КАПЕЛЮХІВ на літо, сезонних від \$1.50 та Панам-Бангоров, неперомканих від \$2.95 і більше. Маса власного виробу найкращої якості в різних кольорах і найновітніших фасонах та відомої марки капелюхів KNOX. Кожен капелюх гарантований. Купувачі у нас капелюх чистістю фабричного методу. Пригадуємо, що у нашому відділі МУЖЕСЬКОЇ ГАЛАНТЕРІЇ першої якості різноманітні сорочки, знайомих марок „JAYSON“ і інші з короткими рукавами від \$1.25 вгору. Всі сорочки гарантовані в ціні. У великому виборі також: дошокви найліпшої якості, парасолі, імпортовані светери, краватки, скарпетки, паски, пальники й купелі одягу і інші речі. — Просимо зайти і переконайтеся про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну. — Говоримо по-українськи.
• Отворено щоденно до 8-ої веч., в суботу до 10:00 •

REAL ESTATE •

ДОМІ НА ПРОДАЖ
Будинок, який Ви хочете купити або про-
дати будинок, рентувати апар-
тамент, або мебльовані кімнати,
звертайтеся до:
СТРУМ & ЛАКІН Корн.
через П. Могилу.
Телефонуйте: PR 2-2323
або: PR 4-8694

MISCELLANEOUS •

ВІПРОДАЖ
з причини закриття.
Новий і дешево уживаний
чоловічий зимовий одяг.
Безплатні поправки.
LUTA CLOTHING
599 W. 187th Street
off St. Nicholas Ave.,
IRT 191st St.
ДІМ ДІАМАНТІВ,
заснований 28 р.
HARLEW JEWELERS
11 East 14th St., N. Y. C.
Знижки на діаманти, годинни-
ки, біжутерію, заручковий і шлю-
бні перстені — це наша спеці-
альність. Відкрито вечорами.
Tel.: AL 5-7782

PARCEL & TRADING CO.
80 East 7th Street
NEW YORK CITY 3, N. Y.
Tel.: ORegon 4-3936

БЕРЕЖІТЬ ЗДОРОВ'Я!
Доктор МАПКЕЛ
N. D.
рекомендує
МІШАНКИ
ЛІКУВАЛЬНИХ
ЗЕЛІ І РОСЛИН,
у формі чаїв
і мікстур,
а саме:
1. При астмі й інших бронхіальних недомоганнях — особливу мішанку з трав — чай ч. 10 \$ 2.75
2. При недомоганнях нирок і мочового міхура — чай ч. 11 \$ 1.75
3. При недомоганнях печінки і жовчаних органів — чай ч. 12 \$ 2.15
4. При ревматизмі й артритизмі — чай ч. 18 \$ 2.75
5. При нервовому розстройі і безсонні — чай ч. 20 \$ 2.10
6. При простуді й кашлі — чай ч. 21 \$ 1.75
7. При жіночих недомоганнях, після сорокового року життя — чай ч. 340 \$ 3.00
8. Для дітей при мочевій в часі сну — чай ч. 60 \$ 3.00
9. Для відбудови фізичних сил, після надмірного ослаблення тяжкою працею, або хворобою — лік рослинний „ВМВ“ (В. М. В.) \$ 4.85
10. При лівій жовтуці, загості, газів і відбаванні — лік рослинний „Gen-Rue“ \$ 2.35
11. При високому тиску крові, рослинні мішанки \$ 1.70
12. Особливий чай для чоловіків, що почували себе ослабленими і нервовими — ч. 100 \$ 3.00
13. Особлива мішанка-чай, що без болю регулює жовтуху „Weat Tea“ — пачка \$ 1.00
14. Розвільнюючий чай — „Leakative Tea“ \$ 0.50
Жень-Шень в капсулах — пачка \$ 5.50
Європейські термометри до мірення гарячки — зовнішні \$ 1.75
„.....“ внутрішні \$ 1.35
Кімнати \$ 0.89
Писати можемо до нас у всіх слов'янських мовах. Поштою замовлення висилася порученням посылками, після одержання грошового переказу до ЗДА. — В Канаді та інші держави — після одержання „Money Order“.
Dr. MICHAELS N. D. HERB CENTER
1223 Milwaukee Avenue Chicago 22, Illinois
Склад існує понад 30 років.
Тисячі великих лікувальних рослин зі всього світу!
ЖАДАЙТЕ КАТАЛОГІВ!

ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других
КОРИСТУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВІВЧЛИВОЇ І ШКОРОЇ ФІРМИ
GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.
(Licensed by the USSR)
135 West 14th St. — NEW YORK 11, N. Y. — Tel.: CHelsea 3-2583
Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх КРАЇН ЄВРОПИ й АЗІЇ.
Всі оплати, включаючи мито, оплачуються в біржі фірми.
● ВИСИЛКА МОЖНА ТІЛЬКИ НОВИ РІЧІ
● ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА КОЖНОЇ ПОСИЛКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНА.
● В БІРЖІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ
ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ.
Висилаючи одержите послуги амер. пошти і обслугову розлику адресата.
Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 6-ої по полудні
в НЕДІЛІ — до год. 4-ої по полудні
Для вигоди наших клієнтів відкрито філії в таких містах:
116 East 7th Street NEW YORK N. Y. 2-0380
900 Cleveland Road CLEVELAND 13, Ohio Tower 1-1461
11339 Jos. Campau Ave. DETROIT 12, Mich. Townsend 9-3980
632 West Girard Ave. PHILADELPHIA 23, Pa. Walnut 5-8878
332 Fillmore Avenue, BUFFALO 6, New York, MOhawk 2674

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(East 8th St. Bet. 2-3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ОПІШУЄМО
проулки, пишні, подвір'я, забороно саїтти, Блімю.
Обслуга на всі ділянки.
NI 9-8014 — Brooklyn

ВАКАЦІЇ
До виїзду кімнати без харчування, з усіма удодіненнями.
КУПІТЬ — ЛОДКУВАННЯ ЛОВЛЯ РИВ.
Власне харчування.
D. POLNY
POND EDDY, N. Y.
Tel.: Port Jervis 3-7506
NY Tel.: ST 4-6374

„БОЙЧУКІВКА“
(GLEN SPEY MANOR)
у сусідстві Українського Робітничого Союзу.
Харчування в нашій кухні, або виїздом на сезон по доступній ціні кімнати в НОВОМУ ВУДИНКУ, в яких є всі модерні вогнища, включно з КУХНЕЮ — ХОЛОДИЛЬНЕЮ — ЛАЗНИЧОЮ.
Прому інформуватися:
у Нью-Йорку — „АРКА“; у Нью-Джерсі — М. БОЙЧУК — DR 6-1333; а також від 25-го червня Port Jervis — 3-7979.

ВАКАЦІЇ
Якщо Ви плануєте Ваші вакації на оселі ЖИТИНСЬКИХ, коло Liberty
The White Star House
НА ЦІЛИЙ СЕЗОН, або КОРОТШЕ.
то прошу зарезервувати собі місце з кухнею, у якій можете собі варити — кожний особно.
По інформації писати: Parkville, N. Y. — A. ZYTINSKY
Кликути: Liberty 27J1; 790M

ПОВІДОМЛЯЄМО, що наші дитини
Pine Hill Resort
в MILFORD, N. J.
буде відкритий
з днем 30-го ТРАВНЯ 1958 р.
Масмо також до ВІНАЙМУ БОНГАЛА — одиридинні 1 дворичний — на цілий літній сезон.
Проближче інформації, заінтересованих, прошу дозвонити: Mychajlo і Maria HRYCKOWIAN — власники
157 Ave. „C“, N. Y. — Tel.: CANal 8-9884
або:
Milford, New Jersey 4-4714

ВАКАЦІЇ в горах CATSKILL
у відпочинковому домі О. КЛЮФАС
HUNTER, N. Y. — Tel.: 4765
Привітні одні і більше особні кімнати. — Здоровий домашній харч. — Купелі в річці. — Можливість різних спортивних прогулянок.
ЦІНИ УМІРКОВАНІ — ДЛЯ ДІТЕЙ ЗНИЖКА.
ПОЧАТОК СЕЗОНУ — 28-го ЧЕРВНЯ 1958 р.
Інформації: ОКРАНА КЛЮФАС
230 1st 14 вул., в Нью-Йорку. — Tel.: AL 4-3749 по 6-й веч.

Пансіон „BROOKVALE LODGE“
в мальовничих горах „BLUE MOUNTAINS“.
64 акри власного шпилькового лісу і поля, чудове гірське повітря, вмірний спокій, купелі в річці.
ДОБРА — ЗДОРОВА — СМАЧНА — КУХНЯ.
Винаймається кімнати з повним утриманням, а також без утримання. — Ціни дуже умірковані.
ПОЧАТОК СЕЗОНУ — 28-го ЧЕРВНЯ 1958 р.
З замовленням прошу звертатися до 28-го червня 1958 р. на адресу:
Leonid WRONSKY
527 E. 138th St. — New York 54, N. Y. — Tel.: MO 5-2142
а після — 28-го червня 1958 р. до:
Leonid WRONSKY — Brookvale Lodge, R. F. D. 1, Box 182
Saugerties, N. Y. — Tel.: CHerry 6-2587

ЛІКИ — до всіх країв Європи
— висилася —
Українська Професійна Аптека
оплачуючи всі копії пересилки на місце.
Власник: м-р. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.
Пересилаєть нам рецепти, чи листи, або Ваші побажання, яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сумлінно, по мінімальних цінах, допущуючи до всіх ліків вказівки, як їх слід уживати, назви і т. д. — в українській мові.
Всі шведські та німецькі ліки, яких не можна зосилити в Америці, висилася через аптеку в Бонні, Німеччина. Висилаєть Вашим дітям тільки оригінальні ліки. Не висилаєть ПІДМІННОК (ерівнів), бо ті, звичайно, не поможуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.
Приймаємо виконання всієї можливої рецептури євр. і амер. шкіл. На складі масмо також п'яски, баньки, ер-термометри, нім. лікувальні зела д-ра Малева проти всіх недуг та новий чудовий німецький лік на нагіткі.
Швидко доставляємо летунською поштою гарантовано.
Адреса аптеки:
FISHER'S PHARMACY
4438 Germantown Ave., Philadelphia 44, Pa.
Tel.: GL 5-2401
АПТЕКА ВІДКРИТА: в будні — 9:30 рано — 10 вечора; в неділі — Аптека зачинена цілий день.
Коли Аптека зачинена, рецепти замовляти телефонічно.

„Листопад“
для чоловічого хору з барит.
сольом і форте.
слова Р. Купчинського,
музика О. Залозського.
Ціна: 80 коп.
„СВОБОДА“
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВАКАЦІЇ
Хто хоче виїхати НА ЛІТНІ ВАКАЦІЇ, мало відпочити кімнати: ДО ВІРЕНТУВАННЯ на ціле літо, як також приймаю на своїй харч. С став до купання. Голоситися до:
Mr. & Mrs. STEPHEN BOSKA
Box 84, Chesterfield
Oakdale, Conn.
Phone: New London GI 2-4604

PHILLIPS FUNERAL HOME
79-02 Metropolitan Ave.
Middle Village, L. I.
Окологриване заведення.
Каліції по всіх районах.
John J. Phillips, Licensed Manager
TW 4-8389

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Шпра і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

IBAN KOVACHYCH FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В ОТКРИТІ
Ціни зрозумілі для всіх
NEW JERSEY
Обслуга чесна і надійна.
У спеціальну службу в родині клієнта не влізати туди.
JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБЕННЯ
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура. Модерна напильня до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(LICENSED BY U.S.S.R.)
BROOKLYN, 1530 Bedford Ave., (cor. Lincoln Place.) Tel.: IN 7-6465 — IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel.: MI 2-2452 — MI 2-1681
Відкрито в НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.
Посилати можна ТІЛЬКИ НОВИ РІЧІ (матеріали, одяг, харчові продукти, ліки, машини до шиття, акордеони і т. п.). Доставка пачок гарантована, відписи відбори. Всі відатки і мито оплачуються у бюрох фірми. Кожна посилка забезпечена. Посилки доставляються адресатам протягом двох місяців; летунською поштою 8-10 днів. Для вигоди клієнтів при бюрох нашої фірми є великий і різноманітний вибір товарів найліпшої якості по уміркованих цінах.
Фірма відкрита: ЩОДЕННО, включночи НЕДІЛІ від 9-ої рано до 6-ої веч., в СУВОТНІ: від 9-ої рано до 4-ої по пол.
Бюро в НЬО-ОРКУ при 2-й Еве. відкрито кожної суботи і неділі: до 4-ої по п. п.
НАШІ ВІДІЛІ:
78 — 2nd Avenue, NEW YORK 3, N. Y. ORegon 4-1540
651 Albany Avenue, HARTFORD, Conn. CHapel 7-5164
11601 Jos. Campau Avenue, DETROIT 12, Mich. Townsend 8-0298
121 S. Vermont Street, LOS ANGELES, Calif. DUnkirk 5-6350
837 N. 7th Street, PHILADELPHIA 23, Pa. Walnut 3-1747
1241 Ashland Avenue, CHICAGO 23, Ill. HUmbold 6-2818

ХВОРИ, НЕ ТРАТЬТЕ НАДІЇ
НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ!
ЗАЖИЙТЕ ШЕ СЬГОДНІ ЗІЛІЛІ х-ра П. МІЛЛЕРА, а вже завтра почуватеся краще. Зілля це не вариться, а висилася вже в природній виді так, як є у паціє. Там то воно таке помічє й корисне.
Всі, хто хворіють на недугу шлунку, як квас шлунка, гази, запір, нестерпність, відбавання, залороти голови, біль у крижах, короткий відділ, жіночі недомогання, геморойді, ремаатичні болі й інші недомогання, повинні ще сьогодні зажити зілля Д-ра МІЛЛЕРА, п. н.:
„J. M. L. Herb Compound # 6“ а вже завтра почуватеся краще. Зілля це повинно знаходитися, як перша поміч, у кожній хаті.
Ціна одної пачки, праз із поштовою пересилкою \$6.85. Якщо бажаєте зробити своєму приятелю партисий ДАРУНОК, тоді дві пачки тільки \$10.00 з пересилкою.
Висилася також наше зілля до всіх країв ЄВРОПИ.
Писать зараз, долучаючи чек, або Money Order, на адресу:
THE MILLER CO., Inc.
Dpt. 41, 790 Broad Street
NEWARK, N. J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЇ
ВСЕ ХТОСЬ НАНДІТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ ВІДЗІСКАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ (ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Годили прийняти: ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора. В неділі і свята за попереднім заохоченням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.C., Ph.C.
700 BROAD STREET
NEWARK, N. J.